

The image shows a horizontal row of five large, ornate letters from a decorative font. Each letter is black with intricate white patterns. From left to right: the first letter is a 'G' with a vine wrapped around its stem; the second is a 'K' with a central loop; the third is a 'Q' with a small tail; the fourth is a 'G' with a different, more complex pattern; and the fifth is a 'G' with a vine wrapped around its stem, mirroring the first letter.

საუკეთესო-კურონი ლიტერატურული და მხატვრობითი განეთი.

29 035060

୪୨୮୩ ଉତ୍ସାହ

No 26

ՀՅՈՒՅՏՑՈՒԹ

1886 ଜୁଲେ.

ფუსია „თეატრი“-სა წლით ხუთი (5) მანეთი, ნასკერ წლით სამი. (3) მანეთი, სხვა გვდით ხელის მოწერა არ მიღება. ც დექ ნომერი „თეატრი“-სა დარს სამი შეური. ხელის მოწერა მიღება: თბილისში „თეატრი“-ს რედაქციაში და ქუთაისში მდ. ჭიდავების წიგნის მაღაზიაში. გარეშე მცხოვრებთავის ადრესი: თифლის. ვე რედაქცია „თეატრ.“

ლექსები პროზით

კედავ სოფლებს, დაბებს, ქაღაქებს... მოგონებანი მიცხვდებან... იქ, მასისებს, დაიბადე, იქ დაწყობდა აზატად, იქ კუთხდებოდა დედის პირში, დაწყობდა ნუგები! საყმაწვიადე უფრო მწეხაც მჭირდა ვიდე ეს მხარედი, ცხოველების ყანკი კურა არ მოგეხსენავთ, ასეკენა და მავნების საშემ ფეხებზედ მეკიდა, „კრისტენ, მას სასლებელი სასლებელი საშემ ფეხებზედ მეკიდა.“ კრისტენ, მას სასლებელი, ჩვენს სასლებელ საშემ ფეხებზედ მეკიდა, გრიგორი გაიძრა... მომავალდა და მეტად და მეტად, ხემ მეტობლის ქლისკვით,

ଔଦ୍ଧବ ରାଜନୀତି... ରୂପ! ଏ ଶ୍ରୀପିଲଙ୍କ ବସିଲେ ଏହି ବ୍ୟାକ-
ଯୁଗ, ରାଜନୀତି ଓ ରାଜନୀତି ଏହି ସମ୍ବନ୍ଧରେ... ରୂପ—ଶ୍ରୀପିଲଙ୍କରେ,
ଏହି, ରୂପାବ!

ჩემს ნორჩის თავს შავი ღრუბლები ჩამარწვნენ,
შეედაფებს დაეკარგა თავასი სიმშენირე, სებს ორო-
ლები მასცივისტენ, ბალკები კავეთდებინ, მიწაშეგდე-
ვიარე სასე მიიღო, მერ კელუკობი დამარსეს ღედ—
ზედ ღოდი დადებს; მერ იმ შავ ღლის შემდეგ ბულტედ
სულ დორთი ძალებს!

და შესულება, ოჯ. ნეტავ დედა ცოცხალი იქნა, და-
მაშვიდებლა, ნეტა ტირილი შემძღვას ცოცხა მაინც
დარღვე მომეშვერდა!



ვიზრდები აბლად, — აბლად კარ, გინ დამსედას
ჰავა ბაგში, ვისი მასიურაშვე სედა გამიგრილებს
გაცხელებულს შებლს, ვინ მომივლის, ვის შევირდული-
ნა? მამას? მაგრამ არა, მამა პატა, იმისი ალექსა გერ
დამშვიდებს, იმისი სიმღერა დედის სანისას გერ მო-
მატონებს, კურ მომაგონებს — კურა!



ვიზრდები აბლად. გული გერდება. მარტორას
მარტას, — სულ მარტორ-მარტო იმ ლოსნში, სადაც დე-
და მეაღესესებრდა, სადაც მისი სანისა მესმოდა, სადაც
მის კაფთებში მემინა...



გული არა ჩემულებრივად სცემს, მანდა სისარული,
გართამა, თავდაცწებება... მეზოლაის ჭდი სურად
მაუყრებს — მეც შეცსრულო — ლორებს გვინდა გაცნობა —
ასაც ჩემისთანა თალღია. კარგი არ იქნება, რამ გავი-
წიო? რატომაც არ გავიწიო! ის სომ ჩემსაგოთ მწარე
უარით შევ არის მომულენაური. კეპლა ჩემს დარღვებს
გაფუნარებ, ისაც თვის გულს გაძისსნის. იქნება
კარი-მერის კუმედოთ.



მარტ გავიწინი. აა გულ-ეთილია! მისი თებალები
გულს მიწვიდებენ. მაგრადება დედი ჩემის აჯერსი,
ეხდა თოქმის აბლადი არა კარ, რდაც სიმშვიდეს
გვრმებო — ესდა თითქმის დედის გალთა მა გზიგარ...
მანდა გაჟორა, გაჟორა გადაც. მისარის, მწყინს... ურ-
კედისფერი ერთად არ უფლდარე ულია. კეპლა მიუგარს,
მოდედ მეექნა. ლექნაც მანდა და ტირილიც. ბეჭინიერი
კარ? ჭრვა, მეუსნება ჩემი, ჩემსაგოთ აბლადი, მარტ.



დარბანი გარსიან, გრძნობები გულდებიან. გული
ლანის ქებს. მწარე წირსედი სიზმარსავით მაგონებას,
ხელი გული კა სულ დსინს, გრძნათ დატებობას, თავ-
დაცწებებს ისრულობას. მეც ისე კიმრევი, როგორც
გული შაბრენებას. კასინობ უზომოდ... დავიდა!

მესაზმება მარტ, მისი უუშუნა თებალები, მისი
სცემა ბირის სასე, მისი ბავშრი ცელქობა. მოკარე
შემაშეგრებს... აი მარტც გამოხსნდა ფანჯარაში... მესმის
მისი ტებილი საუბარი, გრძლი სიო საზედ ებლებუ-
ნება მის გაშრის თქმეს. აა, გადამეგონა, კაცუნი...
გამეღვიძეს — გათენდა. სიზრმები და მოგონებანი მეტაცე
განქრენენ...

დას, ჩემი წარსული მწარე, იმაშია ჩემი ბეჭ-
უბდებას, იმისგან მომდინარეობს ჩემი აწმერ, მომავ-
და ჩემი არ არს სასუკეშო. თვით კი მე მოვიქნება, დაუ-
ძძოს. დას მომივგვა, მარტ სხვას წაჯება. ვინ მეტ-
ევის, რომ ბეჭინიერი ხარა? არავინ. მარტი კარ
დად!



ბეჭ დამით მიუშებულ მეუდროებაში შევი და
მწარე ფიქტები შიშით, კრძალებით გარბიან და გამორ-
ბიან ჩემს საცოდებების თავში; — ერთი მეორე უედ ურებელი მო-
გონებას სულს მისურამენ, ტვინს მიღებებებს. საზარ-
ქორი მსადა თითქმის აგრილებს ჩემს ანთებულს არასესა,
მაგრამ ეს მსოდლობ დროებითა, რომ შემდეგ სელ-ა-
ლად მომივიდოს ტანჯევისა აღა. ზემთარია. თავდა
მოდის. სძინავს ბუნებას, ნეტავ მწე გამოხსნებუ-
ლებ!

დედის პირშო.

სელოგნება რუსეთში

ე პელას, გნეც თებალ-უეტს ჯდებულ რესულ
გაზეთ-უერთხალებს, კეფლინება, რომ რესერვი
არის ერთი გამოხსნილი არტისტი-ატერისტი ანტრ-
ერენიონირ მიხედვილ ვალენტინის ძე ლენტოვსკი-
ლენტოვსკის ისეთი სახელი გაუკრიდა, რომ არამც-უ-
რესეთში, არამედ უცხავეთშიაც ცნობებს მს, რაგორც
ფრიად გამჭრიასებს და საქმის ძაცს. ლენტოვსკი ბატა-
რაბიდენე შეზრდილა სცენზედ — და დღესაც იმშერ-
ტორის თეატრის არტისტებ ითელება. თემწა სცენს
თა წელიწედა რაც თავი დასწება, მაგრამ სცენს მაინც
არ მოუტება, იგი არამდენ ფერშე ანტრენერისად
უკაფიდა, პარემ სურა თეატრი აუშენება მცავთვში.

კველამ, გინც გი მთხოვთ ში უთვილა, იცას „დენტრალისტის თეატრი“, „ერმიტაჟი“, „სახალხო თეატრი“, „რომელიც დაბრუნებულის ღენტროვესკის მეცნიერობით. 1882/3 წელს მ. ვ. ლენტოვსკი განხვდა მთხოვთ სუსის თეატრს და შეტერებულ შიც ქახნება აურეცელის თეატრი. უგრიძე-გაბეგოთ ღენტროვესკი ისეთს წარმოდგენს მართვადა, ისე აწებდა თეატრის საქმეს, რომ თვის იმპერატორის თეატრსაც ეჭიბერებოდა სიმღერებით და შეითუდონა და გიზეც აჭარებულ მათ მაგრამ ნერასოვისა არ იყვნება ისე სიკეთობა სისის თეატრის განვითარების მიზანით. სისის თეატრის განვითარების მიზანით. სისის თეატრის განვითარების მიზანით.

დექტოკსისაც დაუტრიალდა ჩარხი უკუმაღა, ერთს
შეგნიერს დღეს სრულებრივ გაკოტრდა, რის გემოც სა-
ტრავსაღაზი ამოფა თავი—უკლის ეპონა, რომ დექ-
ტოკსის განსპეციალური ძმიერიდნ არ გამოსულტავს, მა-
კაშამ რას არ იქს ადამიანის სურვილი! ამ დღესში
გაზეთებმა აწონებს მოსკოვის მცხოვრებლებს, რომ
ასხება ასაჭირო თემატიკა სასერვის „ან ტეიო“.

ოუატრის ჩასდაში კურ სწელოდა — უცნობივ, თოთ
ქას ჯადო-ქარმა უსრმახა, აითო კლემტრანიულის სი-
ნათლით ღიდი და მშენიერი დარსაზი — ხალხს ამის
უკეთესი გერც გა წარმოედგინა თაგას განებაში. რაც პა-
შესაძლებელი იყო ადამიანისაგან, უფერდევე აღსრულე-
ბაში მოვანილი იყო. სამოცი კრისით ტიკინისავით
ჩატარები ბიჭები დაგნენ უფერდ გარებას წინ. თოთ-
ოდე გრანტროლიერები ისე მედიდურად გადმოიწვერო-
დენ, თთქმას ჩინეთის ბაღდისანი უფრიდისენ. არეგე-
რომა რამდენიმე მშენიერი არია, ამ დღისთვის შეთ-
ულნი, დაუკარა, რამდენიმე სისი უმდეგ სადას მისვან
თავის შეცდომას და მთელი თეატრი შეიძრა ტაქის
ჰერით და უვირელით — სამ ათას გაცმელე ერთოთ უმა-
როდა, ექსი ათასი ხელა ერთათ სცენდა ტაშს —
შემდახა უვირელენ: ლენტროგები, ლენტროგები! გამო-
ვდა ოვათონ მისეიღ გადაენტინისას ელენტროგები — მაგ-
რამ დააცნოვეს-და გამოსვდა!... ერთიას თავდას გა-
ხსმაშებამდე მთელი სწინა კვაგიდებით, თაიგულებით და
გვირგვინებით აიგია, სისრულის და აზტრების სტატუ-



სალხური პოეზია

(შეკრული ს. ლონდოპისაბათ).

I

ბარხურანა-შეილი გოგია
შევინად და ბმენია.
ორშებთ ღილა გათენდა
მუშა შაუარა ბევრია;
წავიდა უანის სამკალათ,
მჩაც დაუეუდა სეელია.
სარჩე კიდია სიაფა,
თავით ბოლომდინ ჭრელია.
დაჯდა, ნამგალი გალესა,
ფრაზე აუსვა ცერია.—
ტახტის გორს შემოურა,
აქ შეელი შემოჩვევია.
ღიდ გუბის ტბაზედ მივიდა,
წიმოებალა მტერია.
მიჩეს-მოჩესა ლეკებია,
როგორც კაგ-რცხილის წენელია.—
იმ ურჯულო ლეკებშია
კოხტა ბელადი ერია
კოგიას დასცა ტაშბაჩა,
ზედ მოუკიდა გენია.
გოგიას ასე გონია
ვითომც წეილს აუფრენია.
გოგია დატრიალდა,
ვითომც მიმინთ ჭრელია,
გოგიას წითელი წეერი
ღიდ უბის პირხედ ფენია.

II

ომძრხანი რო წავიდა,
ასე დამრა ღილისტანი:
ვით კამბები ღიდი მხლი—
ალასენსა, რო მივიდა,
შეიცადა წეთი ხანი.
გიძერისა ხიდი გადო,
ზედ გამოდიოდა ჯარი.
გულისხმის კავრი ჭირდა,
ოქონ და ვერცხლი იქ არი.
მოუხდა გულის ხანასა,
ცისეს გადაუვლო თვალი.
ექვსი ღლე-ღამე ესროლა,
მემჭიდე ღლეს უეო მალი,
ცისის გვერდში ნაღბი მიცა,
შეაცხლა ცალი მხარი.

კენ ჩემო ძავო, კამბებო,
რა დავაშავე შენზედ?—
საფხულს ვითიბე ბალახი
ზამთარს დაგაბი ქერზედა.

მიჰევ-მიჰევ მიჯნასაო,
ნე გადახეალ სხვისასაო,—
თუ გადასვალ სხვისასაო
ული გედას ქისასაო!

ემვის მთა გადმოვიარე,
ხმალი მოვიმარჯვიანე,—
ასე ჩხმოველ სოფელსა,

მაღლიც არ შევახმიანებ;
ასე გავაღე ცხრი ქლიტე,
ერთიც არ დავაჩრიაღლე, --
გაგრწევიტე ბევრი თათოები,
სანჯლი ავაპრიალე; --
არ გამიშვია მოამბე,
სულ ისე გაგატიალე!
შეკრებილი სოსიათსაც.

ხალხური გამოცანები

- ა. -- თავი ბუს უგაგს--ფენი წალიამია,
ნასტომი დევის ჭალასა.
ბ. -- ჟატარა რამ კურტანია,
ასლიოს ჭვირთის მომტანია.
გ. ჩატრა მამალი,
გახდა ჭეამზალი.
დ. -- ოწყილზედ ჟატარა,
კამბეზედ დიდი,
ნაღველზედ მწარე,
შაქარზედ ტკბილი.
ე. -- სმელიდგან სევლი გამოდის,
სევლიდან მეტად მწარეა,
კინც იძასა გამოცნობის,
იყი არ არის მდარეა.
ვ. წეალძი ჩაგა ნავივითა,
სმას გაუშებს ზარივითა,
დარიბებმა შეინახოს
მარგალიტის თვალივით.

(შეკრებილი ზემო იმკრატი სოსიათსაც)

ასენა სალხური გამოცანებისა *)

- ა. -- კური, ბ. -- სამხაბე, გ. -- ლოკოდინა,
დ. -- აბრაშვამი, ე. -- საათი, ვ. -- კრასი.

ასენა არითმეტიკული გამოცანებისა

- 1, ჭია ბოძის წევრზედ იქნება მეათე დღეს.
2 XIX-I = XX.
3, 1 × 1 = 1.

გელეტრისტიპა

ნ ი ს ს ა

(მოთხრობა დელპისა)

(გაგრძელება **)

მეორე დღეს სალამის გამოცემი სასეირნოთ. ცოტათ რო გაეცალდი სახლს, ეილაც უმგზავრება ბებერმა ქალმა გამომიარა გეერდით. მას ეტყობოდა რამ რალაც სათქმელი ქონდა ჩემთან. მე მიეუბრუნდი ზებერმა გაიხედ გამოხელა და, რა ნახა მახლობლად არავინ იყო, მითხრა გაფუჭებულ ინგლისურ ენაზე: „მამაცი ხარ“. ამ კითხვაზე მე გავიღიმე იმ მედილურიაბით და ამაყობით, როდესაც ადამიანს ამ გვარ კითხვას აძლევენ ხოლმე.

ბებერმა გაავრძელა: „ჩვენ ახლა მარტიდ ფართ; ნახეთ ცერავინ გენახას, რადგანაც საკეთად ბნელა. შენ გმომყე მე, შუა გზაზე თვალებს აგიხვევ. საჭიროა, არ უნდა იცოდე სად შიდახა და ცისთან.“

მე დაეთანხმდი.

ბებერმა გაილიმა და, ისეც უშნო, ეშვექ დამგზავრება. მე რალაც ხმა ჩამძახოდა ყურებში „ნისსას“. ბებერი უეჭველად უნდა ყოფილიყო ნასასაგან გამოგზავნილი. მე საჩქროდ შევედი ჩემს ოთახში და გამოვიტან რეერლეერი. ზიარა ხეო-

*) დ. პეტრილი ღვენ N. 25.

**) იხილე „ოუატრი“ N. 25.

მა წამხა და ჩევნ ვიყავით გზაზე. მე კარგად ეგრძელობდი, რომ სისულელეს ჩაეღიანდი, მაგრამ ზოგჯერ გაუსჯელად ჩადიხარ სისულელეს. ნისსა, — ეს უცნობი ქალი, უფლებდა მოელს სხეულს ში რაღაც იღუმალის ძალით. მე ის ჯერ კიდევ კრგა არ შენახა და მეტად მსურდა მის დახლოვებით ეწვენ. მისი მთანი თვალები მინახელებდა გონიერას. მიწვავდა გულს. როცა ჩევნ მიუახლოვდით დჯუფლის ხიდს ბებერი შეჩერდა, ამოიღო ჯიბიდამ რაღაც მოქსოვილი, რომლითაც ოსტატურად ამიხევია თვალები. და მომყიდა ხელი. მე მიესდევდი მას თვალ-ახევული საქმაოდ გრილ ჰაერზე შეეიტყე, რომ ჩევნ გადაღოდით მდინარეს. მარჯვნივ და მარცხნივ იძმოდა ხმა მოსეირნე ხალხისა. ჩევნში ის აპრილი არ დაბადებულა, რომ შევენიშნე ვისმეს. ზაირა კიდევ რამოდენიმე წუთმა და ჩემი წინამძღვარი შეჩერდა; დაიწერიალა გასაღებმა და ბებერმა მითხრა „შებრძანდი!“ მებუთო ფეხის გადადგმაზე მე ვიგრძენი ფეხ ქვეშ ნოჩი. ამ დროს ბებერმა მომაშორა თვემლებიდამ ასახევი. და ამ ნაირათ გაეჩნდი პატარა ოთახში. რომელიც მშევნიერათ იყო მოწყობილი. — ცოტა ხნის შემდეგ მომენტა ფეხის ხმა. მიედა კარგბისკენ და წარმოვიდგინ ჩემი განცყოფება და აღტაცება ერთათ ჩემს წინ იდგა ნისსა—ლამაზი ქალი, 16-17 წლისა. შეი თმა ჩინებულად მოჰყენოდა მას მხრებამდის. ხაზიგადოთ პირის სახე, თვალ-წამტამი და ტუჩები გეგონებოდა დახატულია. ის პირ-დაპირ მიყურებდა თავის ბრწყინვალე, დამშვიდებულის თვალებით, მერმე მომიახლოვდა, მომკიდა ხელი და დამსეა სავარძელზედ.

— ჩემი ქმარი წავიდა ტეგერანში—მეუბნობადა ან გლისურათ—თუ გსურსთ, ჩევნ შეგვაძლიან უშიშრათ გავატაროთ ეს დღეები სიამოვნებაში. ჩემს პასუხს აღარ მოუცადა—დაკერა დასას ჯონი და მოგვართეს ყავა. ნისსამ მიამბო რომ ის საშინლათ მოწყინილია. დიდიხანია შეწნიშნა მე და შემომხედვე თავის ელვარე ნაზის თვალებით; მერმეთ უტბათ მომერდა და გარდამეტია. ჩევნი ტუჩები შეერთდენ, მე ტანში ქრუნტელმა გამიარა და გამაცივა; მეტის მეტი აღტაცებისაგან აღმოვრეულ დაუძლეურებამ გამიარა ძარღვებში, სწორეთ ამ დროს მოისმა ხმაურობა გვერდით ოთახში. მან საჩქაროდ გამოგლოვა თავი, გასწორდა და აცახ-ცახდა; მერმე მომიზრუნდა და მითხრა: „დაიცადე“ და გავარდა

იმ ოთახში, საიდამაც ხმაურობა მოისმოდა. ხმაურობა მანც არ შეწყვეტილა უფრო იმატა, მერმე ცოტა ხანს ბრძოლა და შემდეგ ყველაფერი დაწყნარდა. ზაილო კარი და შემოვიდა ნისსა. მას ფერი და დაკარგოდა და ორთოდა.

— ღმერთო ჩემი, რა მოხდა?!

— ახაფერი, მოპიგო მან მშეიღიბანათ. რამდენსამც ხანს უკან. მს ჩემი ქმარი იყო; ის უსათუოდ მოგყლოება ჩევნ და მე უმჯობესად დავინახე დამესწრო.

მე გავშეშლი და არ ვიცოდი რა მექნა.

ნისსა ზიზღით, შემომხედა, მერმე დაუძახა ზოგს პატარა ხანს უკან შემოვიდა გოვო და მე, როგორც შეშლილი, გამოვიქეცი, არ ვიცი რა ნაირად ვნახე გამოსავალი. ქუჩებზე სისწრაფით მოვარდი და და დაქანცული მოველი სახლში, გავიცადე ტანისამოსი და დავწერე.

III

მოელი ღამე არ დამეძინა. დილას როგორც იყო ცოტა მიმეძინა. სხვა-და-სხვა აზრების წარმოდგენა მიუანტაცედა: კუუა-გონებსა და სწავედა ჩემს ტვინს. მე, ადვილათ შეიძლებოდა, გაეხვეოდი ამ ისტორიას და ჩემს თანამდებობას სრულიად ბოლო მოელებოდა, მოელი დღე გავატარე ქლიერ აღშეუთბაში, ყოველ წმის ველოდიდი პოლიციას, თავდასხმას, მაგრამ დღემ გაიარა, არაერ მოსულა. მეორე დილას მე თეოთონ გარდა უშესწყვიტე წავსულიყა სატრაპთან მახმეტ-აღასთან, რომ არა შემეტუყ მისგან.

მე შევედი კაბინეტში და ახმეტ-აღა დადუშებულ იჯდა დივონზე და ამოლებდა ყალიბის.

— ა, თქვენ ხართ! როგორ ბრძანდებით? სთქავ მან.

— კარგათა ვარ—გმადლობთ.

— ახალი ამბავი ხომ არაფერი გაგიგონია?

— ახალი ამბ... ამბავი? არა, მე... მე არაფერი ვიცი.

— თქვენ გახსოვთ ასთულლა, ის მდიდარი გაჭარი? საწყალი უეცრივ დაიკარგა.

მე ვიგრძენ, რაღაც მომაწვა ყელში; მაგრამ შეეიმაგრე ჩემი მლელვარება, რომ არ დაეფარ ტულიყა და რამე მეთქვა.

— როგორ ის... ნუ თუ.. საკვირველია.

— საკეირველოცა და მეტიც.

მახმეტ-ალამ როგორდაც ეჭვიანის თვალებით
შემომხედა და სიცილით მითხრა:

და მან მეორეთ შემომხედვა. მერმე ცოტა
ხანს სიჩუმე ჩამოვარდა, ბოლოს ამოუშვა ბოლი
პირიდამ და დაწყნარებულის, მშეიღობიანის სახით
დაუმატდ.

— Ահասաք արև Աստղլունա. Ըստ ահես Ալուեն!...

3. სოფია.

უბანასკნელი დაცვა.

შხალ-გაზედა ვექილი მღადიმირი, დალონებული და დაქანონული, თავს ძლიერს იმაგრებდა სკამ-ზედ თავის მღიღრულად მორთულს კაბინეტში. ზამ-თრის მოკლე დღე ის იყო თავდებოდა, ოთხს ღლავა სიბნელე მოჰქონდა. მღუმარებით გარემო-ცულს, ზღალიმირს თვალ-წინ წარჩოულგა მთელი თავისი წარსილი ცხოვრება, უცნებაში სიულილად გაიტაცა... სიყმაწვილე, სიუკელი, ნათელი მოვა-ნებანი,... ამათმა სხენებამ მართლა და კუთილი და გამოუტკელი აღტაცება დაატყო მის თვალებს. „შემდეგში?“ აღრე გამოითხოვა ის სკაბუკეს. მის უცნებებს, აღრე ჩაიყურულებდა ცხოვების მო-არეში, ძრიელ აღრე აღიძრა მასში თავ-მოყვარე-ობა, ამაყაბა: „ან ღუშაში, ან — სულ არაფერი;— ღუბარა და იგანი სიცოცხლეს მომიწყლავნო.“ ბრძოლა, გამარჯვება, დამარტინება, ცხოვრების უშმაყოფილება — ია რა იყო მისი წარსული; ამან შეცრივა მის თმას კალარა, ამან შემთატა მის შუბლს ჭმუნვით ხაზები. თუმცა ბოლოს გამარ-ჯვებაც არავნა ბედია, მაგრამ რაღა დროს? — მა-შინ, როდესაც ცხოვრებასთან ბრძოლით დატან-ჯულს, ბედნიერების იმედიც-კი სამუდამოო და-ხშო. მას სრულის გულით უყვარდა ჟელა, ქა-ლიც და კუციც. მდემშე ბედნიერადაც ჰერძობდა თავს, მაგრამ ეს ბედნიერება ისეთი დღე მოკლე იყო, რომ ეხლა სიშმაგასებრ ეჩვენებოდა. აი ეხ-ლაც, მართალა სამუდამოო გამოითხოვა მას, მაგ-რაც მანიც კადევ გაგიებით უყვარს. იგი უძლურია შე გრძნობას წინაღუდვეს... ბედნიერება სამუდა-მოო განაშორა გესლიანშა ჭორმა, შურის ძიებაც კი არ შეცდომაა, არ შეცდომაა მაგილი გადაუხ-

დღს თავის გამაუბეჭდურებლებს, ან პსუჩის ხალხის
საჭორიეროდ გაქცევლს ის სახელი, რომელიც
ერთ დროს ღვთაებად მიაჩნდა და ეხლაც გაგიყე-
ბით უკერძა შეგრძელ უნდა იციდეთ ჩტევი დრო,
როგორაც სტუდით ის ქადა!

შესავალ ოთახიდან ზარის ხმა მოისმა და აბ-
დუროს მსახურმაც შემოალო კარი.

— მქენ, ბატონი, ვიღაც კარგათ ჩატარებული
ყმაწევილი კაცი გეითხულობთ, უცემელად უნდა
თქენი ნახვა, გვარი. კი არ მითხრა.

— სოხუმი...

— ეგინ აჩის?.. სიშმარში ხო არა გარ? ჩემი
დაუძინებელი მტერი პავლე ჩემთან მოდის!.. რი-
თვის, ნეტა რას ნიშნავს?..

— მე არ მინდა, არ შემიძლიან თქვენი დაცუ
ნა სხვას მიჰმართეთ გისმე!..

— ასა, თქვენიქნებით, უფროლად უნდა ცე-
ცე! სხვა ვეტილზე თქვენ უფრო ბევრს საჩვებ-
ლობას მომიტანთ მე. თქვენ სულ იმის ფიქრში
იქნებით, რომ პირ უთხეულად არ მომეცყრაო და
ამის გამო, უძლების დავის, ყოველს ღონისე ძა-

ბას მოიხმართ ჩემს გასამართლებლად. ამასთან, ხალხი დარწმუნებულია თქვენს პატიოსნებაზედ და იმაზეცაც თუ რამოდნათა გძულვართ. რაკი დაგრინაშენ, რომ თქვენა ხართ ჩემი დამცველი, ჰერი-თაც არ ვის მოუვა ჩემი სიმტკუცნე და ერთ ხმად გამამართლებს საზოგადოების ჰაზრი. აი საჭირო ქალალდებიც, მოიფიქრეთ, მე აღარ შეგარუხებთ— მივდივარ.

ქარებში გასულმა დაუმატა:

— უარის თქმას ჩემი დანაშაულობა ხომ არ გაიძულებთ, ან იქნება დარწმუნებული არა ხართ, რომ ვექილს შეეძლოს კაციც ძლევა? . . .

ვლადიმირი მთელი ორი თვე უჯდა პავლეს საქმეს. რამდენჯერ უნდოდა უარი ეთქვა—უკან დაეგრძელებინა ქალალდები, მაგრამ რაღაც უცნაური ძალი იზიდავდა მას თავის მრწმუნებლისაკენ. დაწერილებით, უნაკლულობ შეისწავლა მან ეს საქმე, სრულის გულით უნდოდა დანაშაულების კვალი მაინც აღმოვჩინა, რომ უარის თქმის საბუთი ჰქონდა, მაგრამ ამაռად: სრულიად წინააღმდეგსა ჰქონდავდა, ყველა გასამტკუცნე საბუთები იჩღვეოდენ. ამ ჩემში პავლე რამდენჯერმე ეწევა მას და საქმეზედ ესაუბრებოდა პავლეს სიარული ვლადიმირს წამებად მიაჩნდა რა რაღაცა გაშმაგებულის, არა ჩერულებრივის სიმხნეეთ აგრძელებდა თვის თავის ტანჯეას: უკანასკნელ დღემდის პავლეს მიღებაზედური არ უთქვამს.

ძლიერს, გასამართლების დღე დანიშნეს. ამ საურალდებო საქმეზედ ხალხი ბლოკათ შეიყარა

უერ - მიხდიოს, ვლადიმირს საუცხოვოდ მიჰყავს პავლეს საქმე და რაღაც უცნაურად, გასაოცრად ჩუქრულებს მისი ხმა. ხანდისხანა ჰვინია, რომ ეს ვინც ლაპარაკობს თითონ-კი არა, ვიღაცა სხვა ვექილიყაო. დაიწყეს გარჩევაც.

წინანდელი თავ - გმოდებული, აღტაცებული არატორი ვლადიმირი აღარ არის აქა. მისი საუბარი ერთ გვარად განუწყვეტლივ მიჩუხებს, რავორც პატარა ან კარა. მაში მოიხმის ცევი კეუის შეღევი, გასაოცარი მართლ-მსჯელობა, რომელიც სრულიად აუქმებს მის მრწმუნებლის ბრალს.

აი გათვა. შემდევ რაც მოხდა ბუნდათ-და ახსოეს. თავ მჯდომარის სწრუცეა... ნაფიცი მოსამართლენი გადაინ... ზარი... „არა, დამნაშავე არ არის... ტაშის კერა... ზული ჰკენეს, სული ცვუბლება... ჩერა აქედა, შინ!, არა, ყველაფე-

რი მომელანდა! მაგრამ ეს ეინ არის?“ პავლე თუ თქმის ფეხდა-ფეხ შეცყვა მას კაბინეთში.

— ზაღით... მაქმარეთ წამება, გადიო მეოქა!

— მე მაღლობის სათქმელად მოეცელ, სანაც მაგიერს არ გადაგიხდით სად წავალ!...

პავლე მიუახლოებდა ვეტილს, მას სიბორო-ტიო დაუწყეს თვალებმა ელვა.

— მე შენ სატრიუო წაგაროვი და სწორეთ მე მაგისტრების მომიძულა იმან, მე კი ისე მიყვარს.

მე სრულიად დარწმუნებული ვარ, რომ ის შენზედ ხშირარად ფიქრობს, შენით ამაყობს. შენ ხარ პატიოსანი, იდეალურად პატიოსანი ვექილი... შენი სიტყვა მხლოდ ნამდვილს სიმართლეს ესა-რჩება, იგი ჰქონის და ჰქონს მარტო არა დამზადეთა დანაცველად. დღეს მეც შემეხნ მისი ძალა, სასამართლომ უდარაშაულობ მიუნო და გამამართლა. მხლა-კი შემიძლიან ყველაფერი ვაღვიარო: ევ საქმე ნამდვილად ჩემი მოხდენილია, ხა ხა ხა!.. გმადლობ, ჩინებულათ ლაპარაკობდი..

ვლადიმირი მთლად გაყვითლებული, ღონე მიხდილი ერთის ხელით სტოლის კუთხე ჩაბდოუქა და ყველაფერს ყურს უგდებს. უადა დაკერძოს, გარწყევეტინოს და არ შეუძლიან. ბული საშინაოთ აუჩქარდა, რაღაც შემოაწეა, ახრჩობს... თვალებში სიბრელე მოერიგა... მიაჩერდა პავლეს სახეს. მს თვალებს; არა, ეს პავლე არ არის, ეს ფიღაც კუ-შაპია უკაცრი, საზარელი რამ... აგრე იმისაკენ მოიწევს, უახლოედება, საცა შთანთქმას კადერა: ვლადიმირი ინსტინკტურად ეძებს რასმე თავის დასაცველად... ხელი გაიწევინა, აი მაგრათ რაღაცა ჩაეცლო ხელი, შემოიწივა... მძიე ბრინჯაოს შამდალი სწორეთ საფეთქელში შოპელ. ეიღაცა. პავლე ხმა ამოულებლივ დაეცა, ერთაც არ ამოუკენესია. მის სიცოცხლე მოკლებულს სახეზე, როგორც ამ ნახევარს სათის წინ, მტრული ლიმილი შეჩერებულიყო. პავლეს თავზეც აღა ვლადიმირი და დაქერის ელდათ საესე და გონება შერყეულის თვალებთ.

ვალეგონი

ქალის ფიქრები გაუკაცების საქმის შესახებ



წ რცა ჩემი ფიქრებით გატაციბული ვიყვა, ამ დროს მეზობლის თავსიდამ ერთის ახლად ჩამოსულის სხა მომებმა:

— რა ამავით, თქვე დალოცებილი — გაიძახოდა ის — თქენ აქ, ვის იცის, რაებს არ ამტკრევთ თავსა, მასის რაღესაც მამული გინძა — სელიდმ გვიცვება, საჭარელი გინძა სელიდმ გვიცვება, სამართალი გინძა, პატიოსნება ჩელიდამ გვიცვება... სინიდის სიმ რაღა მოგახსენოთ! — ისე დასურდავდნ, რომ გროშის ფასად ღირს და შშიან ამ ფასადც რომ გინდოლეს გასლება, მურალს გერ იშვია... თქვენ-კა წამოსულხარო, თქვე დალოცებილია და, ღმისა, სული ამოგებროთ: ტრიკუპას უფრო დაბრენდება, თუ დადიანისისო; ბისმირებია უფრო მაღლა სდგას, თუ გრადსტონია; ნეტონებული ბარარის კართლი მართლა შესცდა ჭეულამ, თუ ცილი შესწამეს; და სხვა და სხვა! არ ვიცით, ღმერთმანი: ჩენ დაგვიღია პირი და თქვენ შემოგრძელოთ, როგორც მე თაურებს, არ, როდის იქნება, თუ სულ შევლა არა, შედგათის მომცემი და საიმედო რევე მაინც არა გავიგონოთ, მაგრამ, არა, სად არის?.. არ, უმედობავ!

* *

სწორედ გითხრათ, უარესად ამირია დავთორები ამ სიტყვებმ უფრო გამირაცეს ფიქრებია და არ ვაცრდი თავი როგორ შემეგაბა, რომ, ცოტაა მიანც, გამერებაა გაგონილი. მომაგონდა რესეთის ერთი მღვდელ-მთავრის სიტყვა, რომლითაც მან აზნაურობას მიაროთა: „ჰემარიტება ერთია — სთქა მან. მრთს საგანზედ ორი სხვა-და-სხვა აზრის წარმოთქმა შეუძლებელია. თუ მოკამათეთა აზრი სხვა-და-სხვაობს ეს იმის ნიშანია, რომ ან ერთი ან არა და ორივენი საკამთო საგანს ერთ-ა-ირად ვერ ჰქედევნ, ჰემარიტებას ვერ ამტკრევნ, ამბობენ, რომ კამათობა ჰემარიტების აღმომჩენი და იმის შემგნებელიათ. მს მართალია, მაგრამ ყოველთვის არა; საჭიროა ზოგიერთი პირბანი, ურომლოთაც ჰემარიტების აღმოჩენა, მით უკრო მისი შეგნება შეუძლებელია;

ლია; სწორედ ეს პირობანი ჩენი არა გვაქვს, ამათა ვართ მოკლებულნი. ჰიქმეთ მართალნი და ნუ ეზოგავთ ჩენის თავს ამ ჰემარიტების გასაძლიერებლად და ჩენი მამულის ასალორძინებლად გამოვაშარაოთ ყოველივე ჩენი ნაკლულევანება ღირსეულად.

ჩენ ჩავსებდოთ ჩენის ცხოვრებას და ნირ-უონებული დაკავისებული ჩენი საზოგადოებრივი სენი, სენი არა თუ მოედო სადისისა-არა, თუნდ ჩენი ესტედ წარდებულის „ინტელეგნციისა:“ მას არა აქვს სცირო სწავლა, თავის მოკალეობაზე დარტისა ჰეთიქობას და ადგილად უკურებს თავის მთხოვნილებათ. აქვდამ წარმოსდგან მეორე უბედულება: უტ-ჟერაფა თავის მძღისა; ჟერგას ურგელსაც ჰემარიტებისა თავის მისი არსებობა უსაცნო არსებობა ჸსდება და, რა გახსევირებლია, რომ აქვდამ არა საბავი გადაღდგას ამისთან გაცემა და შირ-და-შირ დარღებაში, ჟავ-ფიქრებაში და ბოლოს სრულს უძმედობაშია ჩაგრძელეს იგი?..

* *

ასა, რა იმედები უნდა იქმნიო პაცის მაშინ, როდესაც ამის საშალებად ერთი ერთს გაიძახის, მეორე — მეორესა, მესამე — მესამესა; ერთი ძღვდდის იმდინარა, მეორე — ექვს განხოფილებისან გლასისა, მესამე — თეატრისა, მეოთხე — გან იცის რისა, და სხვა. ძირვებს სხვას უშლის მეორე, რადგან თავისი საშალება უებრედ მასხნია; მეორეს-მესამე და ასე ამ გვირჩად. ასა, რა თანხმობას უნდა მოველოდეთ იქ, სადაც თოთი-სუთი გაცად დაგველანი თავისის გაიძანოს! რა საკეთილ-საიმედო დასასუებელ საშალებაში უნდა შემოიღოს როდესაც ჰემარიტების როდესაც ჰერთვითონ ამათ არ გამოუყვალებათ გარებათ; რა არის უფლება, განხონი და მისი მთხოვნილება, როგორი ზედა - მსედველია საჭირო საზოგადოებრივის ცხოვრებაში: რა არის პატიოსნება, ზორღოლია და სხვა? უვდა ამაგები გრ მოთანხმებულას და გაიძახის კი: უარ გიგურებენ, არ გვიგონებენ! არ დმერთო!

* *

თვით-თავი უბედულება ჩენი სწორებაც ეს არის, რომ ეს ჟეთანისმებულებართ ერთმანერთში ვერც შემომართ და ვერც აზრით. დიდი შორს გრძელებულება არა საჭირო, რომ სთქას კატა, რა ბოლო მოელის ამ გვარს მდგრამარებობას. არც ამ გვარის მდგრამარება-

ნის მაზუზებია ისე ღომად ჩამარტელი ჩენის ცხოვრებაში, რომ უმთავრესი მათგანი მაინც გაცმა გრი შეამნიას, მხღლოდ საჭიროა პირ-და-ჰირ შეგხდოთ მათ, როცა ისინი თვალში გმიშეთებიან და დაგუფიფიქტდეთ.

თავი-და-თავი მაზუზი ჩენივე ოჯახია, ჩენი აკანი, განსაუთოებით ესრული წოდებულის „ინტელიგენტიას,“ სადაც უძრავი ისე იზრდება, რომ უთველსავე უმოვალეობისა“ და „ვალდებულობის“ გაცნობას ძალიან დაშორებულია; სამავიეროდ იგი ვარგათ იცნობს სოლმე იმას, რაც მისთვის მოწიფერების დროს, თუ სულ გამოუდებარ არა, იქმდის მომენტებულია იმის ცხოვრებისა, რომ გაუაჩეველად ემდევა იმ საქმეს, რომელიც უკალიზე უჭირ ხელი ჩაუკრიბება, ოლონდ კა პირადის ანგარიშებისათვის“ სასარგებლო იყოს.

ვისაც ჩენი საზოგადო ცხოვრების გაცნობა ჭიურს, უკალიზე უფრო ავიალდ უქმდობა გაიციოს იგი, თუ დააკირდება ჩენის კულტურას ერთის მსრით და სისამართლების შეარეს მხრით: გამოიკვლეოთ, რამდენი საქმები იცნება, რა საქმები, ვინ არა დამსაშენი, არ დანაშაულიანი მაუძღვით და მაშინ ასწოეთ ზნებისათვის მსარე საზოგადოებისა. საუბრულოთ, ჩენი დოლ-გამოშებითი გამოცემის ძლიერ გულ-გრილად ეტანებიან ამ გვარ ცნობების ბეჭდებს, თორუმ ძელია თვალ-საჩინო ხასიათს დავინახვდით ჩენი ცხოვრებისას.

* * *

გულ-გრილად გუცემით ჰელაზებს და ერთი შეარცებულ ემატებან უკალი საქმებში ჩენი უზრუნველობა. საზოგადოებაც, რასა გვირკლია, გამუშებულია; თუ სადმექა რამარტებელია არა გვაჭებს, ან თუ ვისტე სამორხს გამოგვლებული აქვთ, ჩენი გრი შეგვანია, ვერ შეგვითგისებია, რადგან თვითონ მათი დამწეული ცალკრალებე თავისებკ მიიწევს.

ამ დროს, როცა ცხოვრების მოთხოვნილებანი კარს მოგედგრმდან და ისე არასუნებენ, რომ ცხოვრება ირუნება, აზრები დასურდებულას ეძლევან, ხული ეცემა, რწმენა და იმედები ხელი ეცლებან... ღედას თავისი ქალი ერკვენება — იმის დარღვევა არა აქვთ; აქ ცეცის უკალებენ — არა უშეს რა, თუ მისა საწევადი მეზობელი ცის ანაბარა რჩება, თვითონ ხლო სეღს მოათხოს; იქ ცორცა-გლევაა, ავაზაკობა; გაცას მოკვდა ხომ გირებდ მისჩინათ — არც ამას უშეს რა; კალი საბუთებით სხეულის გაუბედურება?

დღეს ჩენში აღარ არის ისეთი საძგლობა, რომ გაგალის მაინც, არა თუ გული შეგიძლივება; ერთი იმიტომ, რომ მეტად შეგენერალო უკალ გვარ საძგლელ მოკლენათა ჩენის ცხოვრებაში; მეორეც იმიტომ, რომ რომელიმე მოკლენაში რომ რაიმე შთანებულიდება მოიღოს კაცებე, საჭიროა კაცი ფხიზელი იყოს!

მაშა.

სიმღერა გლოდირფორთ

(ლერმანტოვიდა)

ბრძანებ თავს მომჭრი, ეს კარგად მჯერა. გნებავს, დამეიდებ საღრმობელაზე, თვალებსა დამთხრი და მითი შეერთ, დამეუარებება ამ ქვეანაზე.

გინდა დამალობობ საკურობილები,

დამიმობილებ ჭირთა და ვნებას, —

ან სანთლად მისმარ ბნელსა დამეში,

თვალით ისალავ ჩემსა ვაებას.

ან არა დამგლევ ნაწილ-ნაწილდა:

ჩემის მმოვრითა გააძლმბ კორნებს.

ან მიმცემ ზირში შეუბრალებლად

ტურა-ფოცხვერს და სისხლის მწურვალ მილებს

არ შემიბრალებ! ეს კარგად ვიცი,

მწამს რომ ვეღრებას არ გაიგონებ, —

მარიამ გვერდებეს და გწამდეს ფიცი;

ამ ჩემს ამაუ სულს ვერ დაიძონებ!

6. ალისუბნელი

No. 3910
83. 948.
6. 70

სიმღერა

რამ გაუაჩინა, ქალაო,
ლერწმად აჭრილო წელშია?
ნეტავინ ხელით შემახო,
შენ რო გარდი გქონ მკერდშია!
რომ დავისოცნეთ, იქაცა
კიდევ გიჩოვნი მკედრებშია.



შენს იქით, ვინ სტეკა რო იუას
ქალი, კაცი და ქვეუანა?.
ოღომეც კი შენთან მაშუოფე,--
თუნდ ბინას დავსცდე თქმთანა
მოუკედე შენს დაუტირებლად,
თუ შეგადარო მზესთანა!



თუნდ სრულად გასწერენ ვარსკევლაუნი
მზემ ტანთ ჩაიცეას შავები,
ისეც მშეობას მიზამენ
შენი ფოფინა თვალები!

ვაჟა-ფშაველა

კრიტიკა და ბიბლიოცრატია

წერილი რედაქტორთან

(სათავად-აზნაურო ზანგბის გამ)

(გაგრძელება *)

ახალი გასამართლების შემოღებაც ამასცე ამ-
ტკაცებს. მხლანდელი გასმართლების წესდების
დახლოებით მინავარი დასწერა ამ საუკუნის დამ-
დევს მინისტრმა სპერანსკიმ, მაგრამ არამა თუ მი-

*.) იხილეთ „თეატრი“ № 25.

სი დაწერილი წესდება მიღებულ-არ იქმნა, ეჭო-
ნებ, იძულებულ იყო მინისტრობაზედაც უარი
ეთქვა. ხომ ეერ ვიტყვეთ კარგი არ იყოთ, რაკი
იმას დავადგებით, რომ ჩატ კარგია დღეს, ვუში-
ნაც კარგი იქნებოდა და ხეალაც კარგი იქმნება.

ამასცე გემზტკიცებს მსჯელობა რკინის გზის
შემოღებაზედ. ამ 50 წლის წინეთაც იურიდიკ
რკინის გზის სარგებლობა და ფრიად საჭიროც იყო
მთავრობისათვის იმოდენა ჯარების და მათი საჭი-
როების მოსაზიდად; ცეყვანასაც დიდს-ლაშათს და-
სდებდა და ცხოვრებას გაუადეილებდა, აი, ამ გვა-
რად: 1855 წელსა თბილისში ფუთი ფქეილი ხუთ
მანეთად გაისყიდა და იმ დროსცე სამარის გუმრი-
ნიაში ათ-შაურათაც არა ფასობდა. ამისთანა შორი-
შორის ფასის უსწორ-მასწორობა აღარა ხერხდება
იქ, სადაც რკინის გზა და ზღვები შემაერთებელად
უძევსთ. მაგრამ რკინის გზა ეხლა ძლიერ გაკეთეს
და არა იმ დროს. სხვათა შორის უმთავრესი მიზე-
ზი ამისი ის არის, რომ ჩვენ გასატანი ნაწარმოები
ცატა გექონდა, შემოსატანი ნაწარმოები ცატა
გეჭირდებოდა სადა ცხოვრების გამო, და ამ მცირე
შემოსატან-გასატანით რკინს გზის მოძრაობაზედ
საჭირო ხარჯი არ დაიფარებოდა.

დანაშტენს ყოველს მაგალითს და საბუთს, ბ,
რედაქტორისაგან მოყვანილს, ერთი და იგივე პა-
სუხი ეკუთვნის და მით ეს წერილიც შემოკლდება.

ორივ გუბერნიის თავად-აზნაურები არაფერს
შორმას არა ვართ შეჩეეულები და ფულს სასაჩ-
გებლოდ ეერ ექმარობთ, რა-გინდ გზითაც იყოს
ნაშორენი. მაის მცირდე თავად-აზნაურთა არჩიეს,
რომ ცემების ნაცელად მისალებელს ფულს ცატა
რამ გადაგარჩენოთ შემდეგისათვის და ასეც შე-
ასრულეს. ბალა ჩიმოვარდა ლაპარაკი იმაზეც, თუ
როგორ გასარებლოთო ეს ფული. ამ კითხეამ
თავად-აზნაური რა-ნაცილად გაჯურო: ერთ-მხარეს
იყნენ საქმის უცნობნი, განუსჯელად მოსწრავე-
ნი ყოველის ახალის შემოღებისა და მათ უძლო-
დებენ წინ მაღა-ყნოსების დაყმაყუფილების მიმდე-
ვარნი და მოიმედენი. მანი შეადგენდენ უმრავ-
ლესობას; მეორე მხარეს იყნენ გონიერნი და
უანგაროდ მსურეელნი თავად-აზნაურთა კეთილ-
დღეობისა. პირეელნი სწრაფობდენ ბანკების და-
ფუძნებასა, თუმცა სხვა და სხვა მიზეზისა გზო,
მეორენი კი არჩევდენ მოცდასა ვიღრე ფულთან
მცრობასა მეგობრობად შევცდლიდით და საზოგა-
დო საქმეს ისე ფხილად და გულს მოფგონედ შე-

ეყბრძოდით, როგორც კარგი მუშაონე თავისს კერძო საქმესა. ამ შეცილების დრომ ორივ ემხარეს ჰქონდათ მხედველობაში, რომ ბანკებს ვაფურმნებთ საკურივ ჩევროვს და არა სხვა უმრავლესობისათვის გარეშე ჩევროსა, და ამიტომაც ერთონ საბრედ და საწამლავად ჰქონდავნენ ბანკებს, და სხვანი კი თავადაზნაურთა გაზირების წამლად უწოდებინენ. მოკლედ ესთქვათ: წამლად იქმნებოდა ბანკი თუ საწამლავად, საკუთრივ თავადაზნაურებისათვის იქმნებოდა, და თუ თვისისა გარეშე სხვა უმრავლესობა სახეში ეყოლებოდათ, მაშინ სიტყვა მოკლედ ითქმოდა და ამდენი ლაპარაკი არ დასჭირდებოდათ.

რადგან „მცერის“ რედაქტორი იგივე ბანკის შმართველობის თავ-მჯდომარეა და გარემოების უკოლენელობას ეკრ მიერჩრო, მცოდნესაგან კი აქინება, რომ თუ ეინმე ფულის მოვლა არ იცის, ბანკი არ შუაშია; რომ საპილიტიკო ეკონომიკის ასებობის რკინის კანონი, რომლის ძალითაც ქონება უთუოდ გადაისა უსაქმრი პატრიონისაგან შენდ-მომქმედ პატრიონთან; რომ ზოგსა თუ სწერს ბანკი, ამით მისი უდრიობა არა მტკიცდება, რადგან უმრავლესობასა ჰქონებს, რომ მცენიერება და გულ-დასმითი მსჯელობა ყელგან საჩერებლობას ამტკიცებენ საადგილ-მამულო კრედიტისას და ჩეენ-შიაც სასაჩერებლობა, და სხვანი,—ამ გვარი აქინება სრულებით პასუხი არ არას საქმის ზემომოვყანილი გარემოებისა და მიეგვანება შემდეგ მაგალითა.

ერთი ეინმე ექნადებოდა ავლაბრის ხილიდან (ქუთაისელს შეუძლიან ქუთაისური ხილი წარმოიდგინოს) გადახტომას წყალში საბაობდ და მეორე ურჩევდა ხიფათს ნუ ეძლევეთ, რადგან ცურვა არ იცით; ამ ღრუს მოესწრო რაოდენიმე განუჯელად მოლაპარაკე და ერთიც მაღაყნოსვა გაძლიერებული კაცი. ამან დიდად უჭო ბანაობის სარცებლობა, საქმეც გაუადეილა მხოლოდ იმ პირობით კი რომ ჯიბე ამას ჩაბაროს; განუსჯელად მოლაპარაკენი ამას დაემოწმენ, საქმე გადასწყდა და შესრულდა. დაირჩიო ბანაობის მოსურნე, მრჩეველი კი ჯიბეს ჩაბლუს. ზუღა-შემატკიცორმა გინ-მე უსაყველურა ამას, რომ შენც იციდი იმ უბელურს ცურნეს გავება არა ჰქონდათ და რად უზრიე ბანაობათ. ამაზედ მოჰყვა, ბატონო, ეს ანირებული კაცი და უმტკიცებს ჭირის-უფლებს, რომ ვინც ცურვა არ იცის, წყალშიაც არ უნდა გადახტეს;

რომ ბანაობის მსურველო უმეტესობაშ ცურვა იცის და სარგებლობასაც ჰქონდეს, და სხვანი,— ამასზედ მოაყოლა თეორია ამ დასაწყისით: (შეადარედ პირველი სტრიქონები „მცერის“ № 122—ბანაობის აუ-კარგიანობის დაფასება და აწონება ვისაც უნდა, იმან ყველაზედ უწინარეს ბუნება უნდა გაუსინჯოს თეოთონ ბანაობასა იმ მხრით: უქდება თუ არა ჯამრრთელობას. ამის გარეთ ყოველი სჯა და ლაპარაკი (მაგალითებრ ცურვის უცოდნელობაზედ) უქმია და უთავ-ბოლო.

რაც მაგალითი მოგონილია და არა ნამდვილი, ამისთვის ნება მიეცი ჩემს თავს წარმომედებინა იმისთვის ახირებული კაცი, რომელსაც ცოტაოდნი სწავლა აქვს, მაგრამ ამ სწავლას ისე არა ხმარობს, როგორც სოფიზმებსა და საქმის მიუყენებელ აუტორიტეტებსა.

გაშ რა დაშონიათ ნებისით და უნებლიერ ბანკის დამტურნებელ და აგრეთვე ურთი-ერთ თავ-დებობის წევრთა? დაშონიათ ის-ლა, რომ ცნობიერად გულ მოდგინედ და ფხიზლად ადენონ თვალი და გონება ბანკების წარმოებას; ზედამხედველი კამიტეტის წევრებად აირჩიონ ისეთი პირები, რომელნიც ან იცნობდნენ საქმეს, ან გაცნობა შეეძლოსთ და სურვილი აღვარონ, და მზად იყენენ ყოველი წარმოების ნაკლულებება და დარიულულს წრეს გარდახდომა პარ-უონებელია ამხილონ და კრებასაც მოახსნონ ხოლმე, თორები....

ალექსი კვალიაშვილი.

14 ივნისს 1866 წელს.

ქ. გორი.

თემური და მუსიკა.

აქეუმა თემურაშ კიდეც დასრულდა თავისი წერძობენები—წარსულს პარასკევს 20 ამ თვისს უგნიასენები და წარმოდგენა იყო გამართული. სიზოგადოები ამ სეზონში თემურაშ ა. ფითოვებს ცედით მიჯევდეს, თემურა 24,000 ბაზ. ღებულობები მთავრობისაგან სუბსიდიით, მსოდლით ერთად ერთი არტისტი—მოძღვრადი ყველა ბ-ნის ფითოვებს და ისიც ამ სოდების დროში. ეს არის ბ-ნი ბორისთვი, სამშენებლორ თემურის არტისტი. 20 პარასკევის 20 ივნისს მდე გამართული იქმნას სუბსიდი 51 წარმოდგენა. ამ 51 წარმოდგენის შედეგის თემურაშიც მარტინ გარება და უმტკიცებს ჭირის-უფლებს, რომ ვინც ცურვა არ იცის, წყალშიაც არ უნდა გადახტეს;

აპერა იქთ ნათამაში; მაგალითად: კარმენი 6 ჯერ, მაზეპა 4-ს, ნევინ 2—სევილიელი დალაქი 5—მაკ-კავერი 5. ჯიაკონდა 4 ჯერ. დემონი 3. გალკა. 3—ჭაუსტი, ეიზნ ზა ცარია ორჯერ რიგოლეტო, ნორმა, აფრიკანკა, ერნანი არ-არქერ, რუსალკა და ბუბნერი თეთოვ ჯერ.

სახურავდოთ ამ სეზონში ბ-ნს ფითოვეს აკლდა ჟერით. სემბა—სრულებით არ ჟვანდა კონტრ-ადტო, სორტინო, და შირველი ბარიტონი—სორიზე სომ სევდ არა თოქმის-რა.

სასურველია რომ იმ დიდ სეზონდისთვის, ბ-ნს ფითოვეს ხეირინი დახა იყოდათ სოდემ, თორებ ცეკვი ენის ცეკვი სემბას ქრისტ ბ-ნი ფითოვეს შესახებ.—

ხმა წასული პარიზი.

ბეკის ჩენის მკითხველების ესესამბათ და უნახვთ მაღამ აქტურ რესულ სხვენაზე დატისტი—ქადა ედინ-სევეტა გორევა, რომელიც ამ სენტში ბერლინში იმურობდა და დიდის ადტრენით მიღებულია გერმანიის დედა-ქადაქში. გორევას შირველი დებიუტიდ აუზევია მარა სტრატის როლი, მაგრა სასეგის პიესაში, თხზულება შიდებითია. პატი რეცენზია არტისტი—ქადა, მარა სტრატის როლს თუმცე რესულ ენაზე ხომალი მარა მარუტისა, როგორც მოთამშესოთის, აგრძელე მაუზებულებისათვის. კველა ნერცური გაზეთში დიდის ქებით ის-სენტებინ ელიზავეტა გორევას და უკალანი ერთ სიმი ასტრენებინ, რომ იგი პირველი დრამატიული არტისტი ქადა არის, რომელმაც ისეთის სისმდევით და უტესერით გამოხატა განისაზია დრამატურტის კმიტი ქადა, და რომლის ბადალი ჯერ გერმანიულების არ უნახვა.

როგორც ამბობენ გამოჩენილი რესის არტისტი ანდრეევი, ბურდა-ეი იალტაში გარდაცვალებული. ანდრეევ-ბურდაშის სივედიდი დიდ სენტში მოუტანს რესულ კრონებულ სენტში რაგაზე გამოხანილი სამარტინის შედებები, მის მაგიურობის მხალეთა ბურდაში შეძლო. უმეტესა ნაწილი ჩენი მკითხველთა უკაველებე იცნობენ ბურდაშის სცენაზე. განსტენებული თბილისში სშირალი მამაში, და უკაველებე და უკაველებე მაგრამ ამ კაცის დამარკოლებელმა სენტ-სიმოზრალემ თუ როგორი ფართო გზა იჩინა გურიის სევა-და-სხევა მაზებში და ზოგიერთ სოფლებში, მას კარგი ენა-მჭევრი კაცი უნდა, რომ გამოთქვას; თუ არ გავა ისე, რომ არ გაიგონო, რომ რომელიმე „პრანგიას“ და თეალ-გასისხლინებულ დეინით მთერალს ეინშე საწყალთაგანი საღმე კრებაში, ან ქარწილში ან არ მოეკლს და ან ისე არ დაეჭრას, რომ მათი უოლ-შეილი ულუქმა-პურით არ დარჩენილიყოს. ბეკი ყაფილა იმისთვინა შემთხვევა, რომ საღმე სოფელში დეინის სმაზედ აყალ-მაყალი მოსელიან და, როგორც ერთმა ბედერულმა ექტ შესძლო ყან-წის დაცლა, ბეკი კეტება უთავაზებიათ მხარ-ბე-კებშედ და ხანდის-ხან პატრიკისთეისაც კა ჩაუტარებით

ხმა სევა-და-სხევა კუთხიდამ

„ოვატის“ კორესარდევენია.

დ. ლანჩენუთი. 1886 წ. ივნისის 22-ს.

არ ვიტყვი უხსოვარის დროიდამ და ეს კი გამდევით შემიძლია აღვიარო, რომ გურულები ერთს კაციბრივიბის ჩირქის წამცხებელ სენ-სიმ-თვრალეს მაცილებული იყვნენ 1850—1870 წლამდე. მს ჩემის ფიტრით მიეწერებოდა ლეინის სიძირის და გასაჭირ მისელა-მოსელას სხევა მხარე-ების პირებთან. ამ ლეინის სიძირის დროს—ოცი წლის განვაელობაში ხალხს სულ სხვა ლტოლევი-ლება ჰქონდა; მაგრამ ეტრუ ის ითქმის, რომ უკვლა მათი ლტოლევილება კარგი ყოფილიყო. თუმცა ამ იცი წლის დეინის ცუდ მოსავალმა, ამ იც წელში სიმოზრალე თითქმის მოსპო, 1870 წლი-დამ ლეინის მოსავალმა თან-და-თან იმატა. და ლეი-ნის წარმოება უკეთ წევიდა. ბოლოს ასმალეოთის საწლევარი გურულებს ძროთა ვითარებამ მოაშორა. ქურდობა, კაცის ცარცუა-გლეჯა დიდ სამიმო სა-ქმიეთ შეექმნათ გურულებს. ლეინის მოსავალმა, როგორც მოვისხენეთ, ერთად იმატა და მეორეთ ასეც რო არ იყოს, რაღაც რკინის გზის შემწევ-ბით ზემოთიდამ ლეინის მოტანა გაუადილდათ, — დღეს ჩვენში განსაკუთრებით დ. ლანჩენუთში ლეი-ნის თითქმის იგივე ფასი ადეკს, როგორიც იმე-რეთში. მრთის სიტყვით ხალხის მდგომარეობამ ამ მხრით ცატა გაუმჯობესდა, მაგრამ ამ კაცის და-მარკოლებელმა სენტ-სიმოზრალემ თუ როგორი ფართო გზა იჩინა გურიის სევა-და-სხევა მაზებში და ზოგიერთ სოფლებში, მას კარგი ენა-მჭევრი კაცი უნდა, რომ გამოთქვას; თუ არ გავა ისე, რომ არ გაიგონო, რომ რომელიმე „პრანგიას“ და თეალ-გასისხლინებულ დეინით მთერალს ეინშე საწყალთაგანი საღმე კრებაში, ან ქარწილში ან არ მოეკლს და ან ისე არ დაეჭრას, რომ მათი უოლ-შეილი ულუქმა-პურით არ დარჩენილიყოს. ბეკი ყაფილა იმისთვინა შემთხვევა, რომ საღმე სოფელში დეინის სმაზედ აყალ-მაყალი მოსელიან და, როგორც ერთმა ბედერულმა ექტ შესძლო ყან-წის დაცლა, ბეკი კეტება უთავაზებიათ მხარ-ბე-კებშედ და ხანდის-ხან პატრიკისთეისაც კა ჩაუტარებით

საჭიროებაცა, თორემ დღევანდლამდისაც ერთი ხელიანი ლექ-
სიკანი არ გვაქმნა, რომ იგი წარმოადგენდეს სრულს პრიზანს
ქართულის ენისას.

◆ ◆ ◆ ამ დღეებში ჩვენ ვნახტ ერთი ძევლი ხელთ ნა-
წერი ხუცური წიგნი. ხუცური ასობის გარევანი მსგავსება და
ოვისებავის ერთ რალაც საოცანს და უკანაურს საგანს წარმო-
ადგენს. წიგნი დატერილია პერგამენტზე, ასევე ში ძალიან
ხშირად არის ხმარებული ასეთი ასობი, რომელიც ერთის შე-
ნელით შეკმნულს, სირულს და ეპრაულს წაჰვანან. ეს სა-
ხარება თავის პალიოგრაფიით მეტის-მეტაზ განსხვევლება რო-
გორც მეშვეობს საუკუნის ხელთან, ისევე მეოთხეა, მეორომე-
ტის და მაღლათ შემდეგის საუკუნების ხელთანაცა. ჩვენის ფი-
ქრის ეს წიგნი დიდად საუკადებებია ჩვენთვის და განსაკუთ-
რებით იმათვეს ვინც ჩვენის ენის პალიოგრაფიის შესწავლას
შეძლება.

ამ წიგნის უძახებელ ამ დღეებში ცნობები გადაუცემა ჩვენს
ისტორიის და ახლოელობს დ. ბაქრაძეს.

◆ ◆ ◆ ჩვენს ხელოსნი ჭალტშ დაღი ნაცვრა ისმის იმის
შესახებ, რომ მათი სახელოსნი სამორთველოს წესდება და საგლუ-
ხო გრძასახადის სამართველოს წესდება ქართველით გადმინი-
თარების და ცალკე წიგნებით დაბატქვდნის. უამრავნესობობის ჩვენს
საპარალი მეუსის მრავალი გამოვარა ვოთომიც და ხელოსნის
თავი კაცები აუცხალებენ და ხსნად 10 მნეობა მაგირ 25
მ. ახდევინებენ. ამას გარდა ამ წესდებაებში ბევრი ისეთი რა-
მებია უცხანილი და დამტკიცებული უმაღლესის მთავრობისა-
გან, რომელიც საჭიროა, რომ უკვედ მეუს ხელოსნიანა ზეპი-
რათ იცდეს და მით ხელმძღვანელობდეს, როცა მათ რამე
დასჭრდება.

ქლა ჩვენ გადმოგვცეს, რომ ამ წესდებაების თარგმანი
ორი უმნიშვილი კაცი უძადებომია და როგორც ისმის ორივე წე-
სდებაები ცალკე წიგნათაც დაიძებდება.

რამპრუმ

ვალიაშვილ მაგდლენისამ როდესაც ლაპარნაა და-
ბიცრი, ასეთი ბერთამი მისწერა დაკარნიველებას:
როგორ გურუთ მოგიდე თქვენთან: როგორც მტრი,
თუ როგორც მოუვარე?

— არც მოუვარე და არც მტრი! უპასუნეს და-
კარნიველება.

გამოჩენილი მეტტელისი სშირად ამბობდა: «მე
რომ დარწმუნებულ, კუურ არმ ჩემის ტრისისამოსმა
უკადა ჩემი საძუმზო იფისო, მაშანავე ცეცხლში
ჩატარდებ...

ერთხელ სიმონიდას სადიდზედ სთქმა: ხშირად
ბედი მისწერება ჩემი ენის გამოვო, ხოლო არავის
არა უთქვამს-რა, როდესაც ჩუმად გეოთვილგართა —

კვირა დღის საღამოა, მთელი ქალაქი საცხების
გამო მუშავდისა და მის ახლო-მასლო ბალებშია გა-
რეფილი. აღქმასნდოროვის ბალში თითქმის ჩამი-ჩუმი
არ არის, მსოლოდ ერთ ხელი გამოგათაგანზედ ზის ერთი
ფიაშინ სოფლიდებან ჩამოსული თ...-შიალი და გამო-
ეყარებულებავით აქეთ-იქით იუსტება.

ამ დროს გამოიარა ერთმა კინტომი, მიისცე მომ-
ხედა, უსედე რომ არავინ იყო ბაღში, ბაიუშივით
მარტოდ მუდიობ თაგადი-შვილის მოჯერა თელი და გა-
რცებით წამიასა: „ვაააა!“ — რაღაც ეშმაკურმა აზომა
გაურბინა თავში და მტრებით და სასაცილო ღმესით
მივიდა თ...-შიალთან.

— ქინა! შენი ღრეულის ჭირობე, გამაგებინე
ერთი, რამდენი საათია ეხლა?

— რას აცი წუთი აცდია.

— თუ მმა სარ! მართლა! ერთი სიტყვაც კინაზ-
ჭან, რვა შესრულდეს თუ არა, ერთი ღლოთანად ასრა-
გუნეს ამოუსვი, სთქმა, კალთები აიწია და მოჯერცე-
და გინტომ.

— როგორ თუ ამოუსვი, აი ღედი-ჩემის ღმერთ-
სა!.. ვის უბედეს, მეწუწის შეიღლა?.. შეცვარა გაბრაზე-
ბულმა თ...-შიალმა, ხანჭალს სელი გაუკრა და და-
ედენა უგან კინტომ.

არ გაუდია სულ ათიოდე ნაბიჯი, რომ მეორე
კინტო შემოუერა წინ, დანიასა, რომ თ...-შიალი
კინტოს მისდევდა და შეაქმნა.

— ჩა, კინაც, ღმერთები სომ არ გაწუნებენ, ვის
მისდევ?

— როგორ თუ ვის! ეგ წუწის შეიღლა, ამ! მე
კინტონ მაგასი!.. არა, როგორ გაბედა, როგორ გა-
მიბედა-მეტე, უნ გეპითხება.

— დაცა, დაცა, კინაზჭან! დალოცებილო ბლუ-
ჭანა დავთა ჩაგიულავაკა, ამოდენისა ჰევია! ჰევა,
გმებები კონჩილის სომ არ გეთამს შებიან? გამაგებინე
ერთია რა იყო და, დალოცებილო!

— როგორ რა იყო, რა იყო და ის იყო, რომ
საათი მეითხა, რგას აცი წუთი აცდია მეობე და რომ
შესრულდეს, ამაგრენეს ამოუსვით. ეგ მ... მაღლა,
მე, როგორ გამიბევა, ჰევა?

— ეხლა რამდენი საათია, კინაზო? დამშევე-ი-
თა ჭიროს კინტომ ამიღმოღებულს თ...-შიალი!

— ხეთ წუთი აცდია რვას.

— დალოცილი, მერე ას განჩერებდა, ჯერ ხომ არ შესრულებულა. როცა შესრულდება, უნც ამოუსევი რაღა. წენარად წამოისთხვა კინ ტომ და განმორდა გააძველებულს.

— ??!

დალაქი იქმია

ერთხელ გამოიჩინა თანა ჩენი უდიდესი როგორი: 0... და 0... გაფინულზედ მიდიოდნენ. უკრავ ა... გაუინულზედ უქნა გაუსსლოდა და წარუდა. 0... მიაძის:

— არა, რადა სართ... ეგეთი ფინიანი—ნება მერ გავალიდოა?

სწორებ ამ დორს 0... გაუსსლოდა უქნა და ასე მიმიქ წარეცა, რომ ადგომაც გაუმნედნა; მასინ ა... დამილით მიუგორ:

— მეტად დართასსლება... სართ... თუ კრთხვილ წარმეცით, ადგომას აღარ ჭირდეთხოთ!

იანი

თავადი 0. დ..., როცა... მაზრის უფროსად იყო, ერთს დღეს დიღის ცხრა საათზედ შეკვება მის სახლში გ. თ—შეიღი და მოურიდებდათ პირდაპირ მის თათხში გასწია. მაზრის უფროსამა განაკრებით მიაძისა:

— როგორ გაბეჭე ასე ადრე და ისიც უკითხავად მემასკებარა!?

— უკაცრავად, ბატონის-შეილო, მე ვარ თქმენ დაზი ერცი ბრძანდებით, მაგრამ მე დ... კი არ გხელებიარ, არამედ მაზრის უფროსთან მივეღიო, უპასუხს გ. თ—შევიდა.

ილიკ სენაკელი

ჭკუის სალარო



იძღიდორე სშირად ხდება სოლმე სიღარიბის შედეგად.

(სენგა)

ის მაღე კერ მიაღწევს ღირსეულებაბს, კინ მარტო ფულისათვის შრომობს.

(მიქელ ანჯელო)

აად მინდა სმალი, თუნდ იურა მჭრელი,

თუ სიმათლისათვის დამინდეულგდება?

(ილია ჭავჭავაძე)

დემ, კისაც ჭისურს ქვექნიერების ამაღლება, უმუღლებ უწინარეს თვითონ ამაღლდეს.

(სოჭიათი)

მას ნუდარ გსტიონით, რაც დამარცხულა,

რაც უწევალის დროთ ხელით დაწინებულა!

(ილია ჭავჭავაძე)

მოუცასთა გაურა ვამსგაგე ჭოჭალის ალებას, (კილილა და დამანასაგა)

„თ მ ა ტ რ ის“ ფოსტე

ბ—ნს „ჭკუის წინასწორიელებელობის“ აკტიონი თვეენ პატია მოთხრობა სამწუხაროდ ვერ დაიბეჭდა. მიზეზს ექლავე მოგაბასენებთ. უკველ ნაწარმოებს, მეტადრე ჟულეტისტულს, მაგალითად: მოთხრობას, რომანს, პოემას პირსა და სხვას აუცილებლად რამე არავა (ფაბულა) უნდა ჭინდეს, რომელიც ზედა იტვევდეს მითხველის უურადღებას ისე. რომ უკველ ახალი სტრიქინის შემდეგ ინტერესი თან და თან იზრდებოდეს, მოქმედება crescendo მიდიოდეს; — გარდა ამისა მოთხრობის ენაც და კილოც სულ სულ ნაირია — ეს იგი სუსტება, აღვლი გასაგები: გრძნობიერი, მოგლე და მარცვა. თევზი მოთხრობა კი ამ პირობებს მოცლებულია. რის გამოც მოთხრობა ვერ აგამყოფილის, არამც თუ გონია გახსნილ გაცა არამედ ურალო მითხველსაც. ჩემი ამით ის როდე გვინდა ვასტევთ რომ თევზი არ უცემლო მოთხრობების წერა, სრულებითაც არა ჩემი დარწმუნებული გართ და გვეხვა ჩაღეც, რომ თუ განაგრძობდა და არ აჩქარდებით, უკველად მიაღწევთ თევზის წარდნის. თევზის პატია მოთხრობას დაგვრცება და ნიჭი ეცულა. სცადეთ კადევ, ხოლო ტემოსხენებული პირობები არ დავიწყოთ. იმედი გვაქს, რომ მოგვიგონებთ...

ბ—ნს სიმართ გაღილინიძეს. თევზი კორესპონდენცია უცრუ-მირწმუნებაზედ“ ვერ დაბეჭდება, რაღდენ თევზი კორესპონდენცია სრულებით მოკლებულია კორესპონდენციის ხასახას; შეინუ—თევზნ სწერთ მდანიო ხალის ცრუ-მორწმუნებაზედ და თევზი კი თვითონ გამსტევალული ურალოსარ ცრუ-მორწმუნებით, მესამე—თევზნ მეტის მეტად აჭარა-ურებით საქმეს და მეოთხე—ერთს ჩერებას მოგცემთ: კორესპონდენციის შინაარს უთვით რამე ფატურებ უნდა იყოს აგებული და არამც და არამც არ ჭიროვდეს ფრაგმენის მორკე ურ და გირის შეს ცცადევ იქნება გამოლგებს.

ბ—ს დ—ჭ—ს. კორესპონდენციები სასურველია, ხოლო ფატურებიდა მარკო ფატები. მოიგონეო პისარევის სისტემა: Словна, иллюстри пропагандиთ, но факти останочи!.. ნუ დაბრევიშებო. ცცადეთ პაზე.

რედაქტორ-გამოძემლის მაგიერ გ. გუნიაზ.

Типографія Гр. Чарквіані. სტამა გრ. ჩარკვიანისა.